



PRESENTACIÓN

Breve descripción: Introducción a la lengua y cultura hebrea, para alumnos de Teología. Proporciona los elementos necesarios para poder traducir textos narrativos de la Biblia Hebrea y algunas claves para poder leerlos en su contexto vital.

- **Título:** Grado de *Bacchalaureatus in Sacra Theologia* (Licenciatura en Estudios Eclesiásticos)
- **Módulo y materia de la asignatura:** Módulo 3: Disciplinas auxiliares. Materia: Lengua hebrea bíblica
- **Curso, semestre:** Curso 3º, Semestre 2º
- **Carácter:** Obligatoria
- **ECTS:** 3
- **Profesor:** Pablo González-Alonso
- **Idioma:** Español
- **Aula, Horario:** Aula 11, Miércoles de 16.00 a 17.45 (8-1-2024 al 26-4-2024)

COMPETENCIAS

Objetivos de contenido:

- Proporcionar un conocimiento adecuado de la morfología hebrea, así como las nociones básicas de la sintaxis
- Aprender un vocabulario básico del Hebreo bíblico. El alumno debe saber de memoria al menos todos los verbos que aparezcan más de cien veces en la Biblia y todos los sustantivos que aparezcan más de doscientas veces.
- Introducir en el estudio de las instituciones bíblicas y de la cultura hebrea bíblica y post-bíblica.

Competencias y habilidades que el alumno debe desarrollar:

- Capacidad de traducir textos bíblicos, contando con la ayuda de un diccionario
- Soltura para realizar un comentario de textos bíblicos de tipo filológico y literario, con vistas a su comprensión teológica

PROGRAMA

I. La lengua hebrea y su escritura

Tema 1. *El hebreo bíblico.* La lengua de Canaán. Características principales de la lengua hebrea.

Tema 2. *Los signos gráficos de la Escritura.* El alfabeto hebreo. Orientaciones para el estudio del alfabeto. Consonantes con algunas características peculiares.

Tema 3. *La vocalización masorética.* Los signos vocálicos tiberienses. El šewa'. El maqqef. Lectura. El dagéš y su función. El mappiq. Los acentos.

II. Morfología

Tema 4. *El pronombre personal aislado.*



Tema 5. *El sustantivo. Género y número. Los nombres segolados.*

Tema 6. *El verbo. Infinitivo y participio de la forma fundamental (pa'al). Infinitivo absoluto e infinitivo constructo. Participio activo. Participio pasivo. Presente*

Tema 7. *El artículo. Partículas. Prefijos. El sufijo direccional. Concurso de šewa'.*

Tema 8. *El sustantivo en estado absoluto y en estado constructo.*

Tema 9. *El pronombre personal sufijo. Composición del pronombre personal sufijo con sustantivos y con verbos.*

Tema 10. *La conjugación verbal aformativa. El perfecto.*

Tema 11. *La conjugación verbal preformativa. El imperfecto. El cohortativo. El waw consecutivo. El imperativo.*

Tema 12. *El adjetivo. El calificativo. El demostrativo. El relativo.*

Tema 13. *Las formas del verbo hebreo. La forma verbal pi'el. Perfecto. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio*

Tema 14. *El pronombre interrogativo. El pronombre indefinido. Los numerales*

Tema 15. *La forma verbal ni'al. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio*

Tema 16. *La forma verbal hi'il. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio*

Tema 17. *La sufijación de las partículas.*

Tema 18. *La forma verbal pu'al. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio*

Tema 19. *La forma verbal hitpa'el. Casos particulares. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio.*

Tema 20. *La forma verbal ho'al. Perfecto. Imperfecto. Infinitivo. Participio.*

Tema 21. *El verbo fuerte y el verbo débil.*

Tema 22. *El verbo fuerte con guturales. Gutural como primera consonante de la raíz. Gutural o reš como segunda consonante de la raíz. Gutural como tercera consonante de la raíz.*

Tema 23. *El verbo de primer radical débil. El verbo con nun como primera consonante de la raíz. El verbo con waw o yod como primera consonante de la raíz. El verbo con 'álef débil como primera consonante de la raíz*

Tema 24. *Los verbos de tema birradical. El verbo con nun como primera consonante de la raíz. El verbo con waw o yod como primera consonante de la raíz. El verbo con 'álef débil como primera consonante de la raíz*

Tema 25. *El verbo de tercer radical débil. El verbo con yod como tercera consonante de la raíz. El verbo con 'álef como tercera consonante de la raíz.*

ACTIVIDADES FORMATIVAS



Universidad de Navarra

La docencia de la Lengua Hebrea en esta asignatura se realiza de modo activo. Es, por tanto, muy importante la participación en clase.

Tareas recomendadas al alumno

- Asistir a las clases habiendo leído antes el tema que se va a estudiar.
- Asistir activamente a clase, preguntando lo que sea necesario y participando en los ejercicios coordinados por el profesor.
- Organizar el horario personal de estudio de tal modo que se pueda dedicar cada día al menos unos minutos al estudio y manejo de lo aprendido. Para eso se proponen ejercicios para que cada alumno pueda practicar por su cuenta lo estudiado en la lección.
- En el aprendizaje de una lengua, como es la Hebrea, la constancia en el estudio y la continuidad son factores decisivos para conseguir las metas propuestas.

Distribución del tiempo

- 24 horas de clases síncronas (presenciales)
- 36 horas de estudio personal y ejercicios
- 1 hora de tutoría con el profesor
- 1 hora realización examen parcial
- 2 horas para la realización del examen final

Dedicación media semanal orientativa (4 horas)

- Una hora de clase síncrona
- Dos horas de estudio y ejercicios

EVALUACIÓN

CONVOCATORIA ORDINARIA

La calificación de esta asignatura se realizará de acuerdo con los siguientes criterios:

Test rápidos de control y tareas - El profesor pedirá tareas o en algún momento de cada clase se reservará unos minutos para la realización de un breve test para valorar el estudio previo de la lección que ha realizado cada alumno y la atención mantenida durante la clase. La media de estos ejercicios valdrá el **10% de la nota final**

Examen parcial (mediados de octubre) - 40% de la nota final

En el examen parcial el profesor entregará algunos fragmentos breves de la Biblia Hebrea no traducidos en clase. Se pedirá a los alumnos que los traduzcan y que hagan el análisis completo de las diez palabras de esos textos que el profesor señale.

No se podrá utilizar diccionario, ni gramática ni ningún tipo de notas personales.

Tanto la traducción del texto como el análisis de las palabras señaladas se podrá hacer por completo con los conocimientos enseñados en clase hasta la fecha de ese examen.

Examen final (diciembre) - 50% de la nota final



Universidad de Navarra

En el examen final el profesor entregará un texto de mediana extensión de la Biblia Hebrea no traducido en clase. Se pedirá a los alumnos que lo traduzcan y que hagan el análisis completo de las diez palabras de ese texto que el profesor señale.

Si en el examen final se obtiene una calificación mayor que la del parcial, esa será la que se tome en cuenta para el 90% de la calificación final.

Si en el examen final se obtiene una calificación menor que la del parcial, en la calificación final a cada una corresponderá su porcentaje previsto.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

En el examen final el profesor entregará un texto de mediana extensión de la Biblia Hebrea no traducido en clase. Se pedirá a los alumnos que lo traduzcan y que hagan el análisis completo de las diez palabras de ese texto que el profesor señale.

La calificación valdrá el 90% de la calificación final. El otro 10% restante, se mantendrá la calificación de participación en clase durante el curso y los tests realizados en el aula.

HORARIOS DE ATENCIÓN

Prof. Pablo González-Alonso (pgonzaleza@unav.es)

- Despacho 1590 de la Facultad de Teología.
- Horario de tutoría: Jueves de 12.00 a 13.00. Concertar cita previa

BIBLIOGRAFÍA

Manual

Francisco Varo, Lengua Hebrea (Apuntes para uso exclusivo de los alumnos, Pamplona, 2014). Se puede descargar en el Area interna de la asignatura.

Otros manuales

T. O. Lambdin (Introducción al Hebreo Bíblico, Verbo Divino 2001). [Localízalo en la Biblioteca](#)

C. H. van der Merwe y J. A. Naudé (A Biblical Hebrew Reference Grammar, Bloomsbury 2017). [Localízalo en la Biblioteca](#)

Diccionario

P. Ortiz, Léxico Hebreo-Español y Arameo-Español (Sociedad Bíblica, Madrid, 1997) [Localízalo en la Biblioteca](#)

J. Vázquez Allegue, Diccionario bíblico hebreo-español y español-hebreo (Verbo divino, Estella, 2002) [Localízalo en la Biblioteca](#) [Recurso electrónico e impreso]